

Freihandverkauf

A. Parteien

1. Verkäufer

a. Verfahren

Konkurs über die
Cactus Film AG, mit Sitz in Zürich, Neugasse 6, 8005 Zürich.

b. Verfügende Behörde

Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004
Zürich, als Konkursverwaltung, vertreten durch
M. Schnellmann, Notar-Stv.

2. Käufer (nachstehend Erwerber genannt)

Donat Keusch, von Boswil, wohnhaft Brauerstrasse 112, 8004
Zürich (Postadresse: Postfach 2910, 8021 Zürich).

B. Hauptleistung

Der Veräusserer verkauft bzw. zediert dem Erwerber was folgt:

Inv.-Nrn.: Beschreibung der Veräusserungsobjekte:

66 Diverses Filmmaterial und Dokumentationen gemäss
Schreiben Beglinger, Holenstein & Partner.

79a

Rechte an Yilmaz Güney's Film "YOL" (Arbeitstitel und Titel des Drehbuches "Bayram") und den daraus hergestellten Promotionsmaterialien wie Trailer, Teaser, EPKs, Fotos, etc.; Regie: Serif Gören; Drehbuch: Yilmaz Güney; Darsteller: Tarik Akan, Serif Sezer, Halil Ergün, Necmettin Cobanoglu, u.a.; Produktion: Cactus Film Zürich (Schweiz 1981-82):

Sämtliche Urheber-, Produktions-, Nutzungs-, Auswertungs- und Eigentumsrechte mit Ausnahme der nicht übertragbaren Urheberpersönlichkeitsrechte ("droits moraux") hinsichtlich aller bekannten und zukünftigen Arten der Filmauswertung auf allen Trägern mit Einschluss von Videomastern (1"-Master, Digi-Beta-Master, Betacam-Master, Glasmaster für DVD etc.), zeitlich und räumlich (Universum) unbegrenzt, am Stoff/an der Story, dem Drehbuch, der Filmmusik und deren Liedtexten (je inkl. Mechanlizenz), am fertig montierten Film und Trailer selbst, an sämtlichen Ausgangsmaterialien auf Filmmaterial (mit Einschluss von sämtlichen Negativen inkl. Original-negativ, sämtlichen Interpositiven, Dub und Internegativen, ausgemustertem Film-material vor dem Schnitt, sämtlichen 35mm und 16mm Positivkopien vom Film in allen Sprachen und Untertitelversionen) und anderen Trägern oder noch in Konzeptform (soweit geschützt), an sämtlichen Fotos/Dias und deren Negativen, die im Zusammenhang mit der Herstellung und der Verwertung des Films entstanden sind, an sämtlichen urheberrechtlich geschützten Promotionsmaterialien und deren Vorlagen wie Plakate, Postkarten, Kinoaushangbilder, Pressehefte, Promotionstexte, etc., an sämtlichen Preisen und Auszeichnungen und deren Urkunden, Statuetten, etc., an sämtlichen Bearbeitungen des Films, an sämtlichem Tonmaterial resp. sämtlichen Tonträgern (Originale und Kopien von sämtlichen Originaltonbändern, Mischbändern, internationalen Tonbändern, reinen Sprachbändern) in allen Bearbeitungen und Sprachen sowie dem Recht auf sämtliche Erlöse aus diesen Rechten seit 7. September 1995 (Datum der Konkurseröffnung über die Cactus Film AG).

C. **Gegenleistung**

Der Kaufpreis beträgt samt der allfälligen Mehrwertsteuer pauschal Fr. 50'000.– (Franken fünfzigtausend) und wird durch Verrechnung mit der Forderung des Käufers gegen die Konkursmasse gemäss Schreiben von Hauser & Hauser Rechtsanwälte, Zürich, vom 15. Juli 2005, getilgt.

D. **Weitere Bestimmungen**

1. Der Besitzesantritt der Veräusserungsobjekte in Rechten und Pflichten, mit Übergang von Nutzen, Lasten und Gefahr, erfolgt rückwirkend per 7. September 1995 (Datum der Konkursöffnung).

Die Eigentumsübertragung hat heute stattgefunden; der Erwerber bestätigt, die beweglichen Sachen unter den Veräusserungsobjekten, die sich im Besitze der Konkursverwaltung befanden, erhalten zu haben.

Der Erwerber übernimmt hiermit sämtliche Rechte an Film und Material von "YOL" (ex-Bayram), die der konkursiten Catus Film AG, mit Sitz in Zürich, zugestanden haben.

2. Eine Gewährleistung findet nicht statt (analog Art. 234 OR). Der Erwerber kann somit weder Rechts- noch Sachmängel geltend machen.

Die Übertragung der Rechte erfolgt lediglich im selben Umfang wie sie der Konkursmasse zugestanden haben.

3. Sämtliche konkursamtlichen Gebühren und Auslagen gehen zu Lasten der Konkursmasse.
4. Nach Unterzeichnung dieses Vertrages werden dem Erwerber sämtliche noch im Besitze der Konkursmasse befindlichen Akten und Guthaben (ZKB Depositenkonto Nr. 1112-0077.424) im Zusammenhang mit dem Film "YOL" übergeben bzw. ausbezahlt.
5. Der Erwerber verpflichtet sich, auf Aufforderung des Konkursamtes Aussersihl-Zürich hin, weitere Belege einzureichen, welche die Höhe der verrechneten Aufwendungen dokumentieren.

E. Rechtsmittelbelehrung

Die Verwertung kann nur durch Beschwerde gegen den Abschluss des Freihandverkaufs angefochten werden. Die Beschwerdefrist von Art. 17 Abs. 2 SchKG beginnt, wenn der Beschwerdeführer von der angefochtenen Verwertungshandlung Kenntnis erhalten hat und der Anfechtungsgrund für ihn erkennbar geworden ist. Das Beschwerderecht erlischt ein Jahr nach der Verwertung. Art. 132a SchKG.

Die Beschwerde ist beim Bezirksgericht Zürich, als untere kantonale Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, Postfach, 8026 Zürich, zu führen. Die Beschwerde ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

Zürich, 22. März 2006



Die Konkursverwaltung:
KONKURSAMT AUSSERSIHL-ZÜRICH

M. Schnellmann, Notar-Stv.

Der Erwerber:

Donat Keusch

55 872

Requête n° 10/3426

Vente de gré à gré

A. Les parties au contrat

1. Le vendeur

A. Procédure

Procédure de faillite concernant la société Cactus Film AG
Dont le siège social est sis à Zurich
Domiciliée Neugasse 6, 8005 Zurich

B. Administration ayant pris l'acte de disposition

Service des faillites de Aussersihl-Zurich, Badenerstrasse 156, 8004 Zurich
En sa qualité de liquidateur de la faillite
Représenté par M. Schellmann, notaire suppléant

2. L'acheteur (ci-après dénommé « l'acquéreur »)

Donat Keusch de Boswil
Domicilié Brauerstrasse 112, 8004 Zurich
(Adresse postale : boîte postale 2910, 8021 Zurich)

B. La prestation principale

Le vendeur vend ou cède ce qui suit à l'acquéreur :

N° d'inventaire : Description des objets vendus
86 Films et documentions divers tels que mentionnés dans le courrier de la société Beiglinger, Holenstein & Associés

79 a : Droits attachés au film « Yol » de Yilmaz Güney (nom de travail et nom du scénario : « Bayram » ainsi que le matériel de promotion y afférent tel que bandes annonce, teaser, EPK, photos, etc. Mise en scène : Serif Gören, scénario : Yilmaz Güney, interprètes : Tarik Akan, Serif Sezer, Halil Ergün, Necmettin Cobanoglu, etc. Production : Cactus Film Zurich (Suisse 1981-1982)

Tous les droits d'auteur, de production, de jouissance, d'exploitation et tous les droits de propriété à l'exception des droits moraux non cessibles concernant tous les modes connus et futurs d'exploitation du film sur tous les supports, bandes vidéo originales (1^{er} bande originale, bande Digl-Beta, bande Betacam, bande verre pour DVD, etc.) incluses, illimités dans le temps et dans l'espace (niveau mondial) attachés au sujet/à l'histoire, au scénario, à la musique de film et aux textes des chansons (respectivement licence de mécanisation incluse), au film entièrement monté et à la bande annonce, à tous les matériaux initiaux, au matériel filmographique (ensemble des négatifs ainsi que négatifs originaux, doublages interpositifs et intermégatifs, matériel mis au rebut avant le montage, toutes les copies positives en 35 et en 16 mm du film dans toutes les langues et sous-titres inclus) et à tous les autres supports existants ou sous forme de concept (si protégés), à toutes les photos/diapositives et leurs négatifs réalisés dans le cadre de la production et de l'utilisation du film, à l'ensemble du matériel de promotion protégé par le droit d'auteur et à tous les documents y afférents tels que les affiches, les cartes postales, les photos affichés dans les salles de cinéma, les dossiers de presse, les textes promotionnels, etc., à tous les droits et à toutes les récompenses et aux documents, statuettes, etc. correspondants, à toutes les versions remaniées du film, à l'ensemble du matériel sonore et à toutes les bandes d'enregistrement (originaux et copies de toutes les bandes originales, bandes d'enregistrement internationales, bandes exclusivement sonores) dans toutes les langues.

Visé NE VARIETUR

Sous le n° 716-14726

Le : 73 / 07 / 2010



remaniées et dans toutes les langues ainsi que le droit de percevoir l'intégralité du produit des ventes tels que résultant de ces droits depuis le 7 septembre 1995 (date de l'ouverture de la procédure de faillite concernant la société Cactus Film AG).

C. Contre-prestation

Le prix de vente, taxe sur la valeur ajoutée incluse, est fixé à un montant forfaitaire correspondant à Fr. 50.000,- (cinquante mille francs suisses). Ce montant est réglé par compensation avec la créance que l'acheteur est en droit de faire valoir sur la masse de la faillite telle que définie dans le courrier du cabinet d'avocats Hauser & Hauser de Zurich en date du 15 juillet 2005.

D. Autres dispositions

1. L'entrée en possession des objets vendus avec tous les droits et toutes les obligations qui y sont attachés, ainsi que le transfert de la jouissance, des servitudes, des charges et du risque interviennent rétroactivement au 7 septembre 1995 (date de l'ouverture de la procédure de faillite).

Le transfert de propriété est intervenu ce jour et l'acquéreur confirme avoir reçu les biens meubles faisant partie des objets vendus qui se trouvaient en possession du liquidateur de la faillite.

Par les présentes, l'acquéreur accepte tous les droits attachés au film et au matériel de YOL (anciennement Bayram) dont pouvait se prévaloir antérieurement la société Cactus Film AG en faillite dont le siège social est sis à Zurich.

2. Aucune garantie n'est accordée (conformément aux dispositions de l'article 234 du droit des obligations suisse). En conséquence, l'acquéreur s'interdit dès à présent de se prévaloir de vices juridiques et défauts matériels.

La portée des droits cédés correspond à celle dont la masse de la faillite était en droit de se prévaloir.

3. Toutes les taxes dues au service de faillites et toutes les dépenses sont à la charge de la masse de la faillite.

4. Après la signature du présent contrat, tous les documents et tous les crédits (ZKB, compte de dépôt n° 11 12-0077 424) afférents au film YOL encore en possession de la masse de la faillite seront remis ou versés à l'acquéreur.

5. Dès à présent, l'acquéreur s'engage à transmettre au service des faillites de Aussersihl-Zurich sur demande correspondante d'autres justificatifs attestant du montant des dépenses ayant fait l'objet de la compensation.

E. Information sur les voies de recours

C'est exclusivement par voie d'opposition à la signature de la vente de gré à gré que l'utilisation peut être contestée. Le délai de recours tel que défini à l'article 17, alinéa 2 de la loi sur la commission d'arbitrage (SchKG) commence à courir à la date à laquelle la personne exerçant le recours a eu connaissance de l'acte de disposition contesté et qu'il a eu connaissance de la raison motivant la contestation. Le droit de recours s'éteint un an après l'utilisation (cf. article 132a de la loi sur la commission d'arbitrage – SchKG).

Le recours doit être exercé auprès du tribunal du canton en sa qualité d'autorité de contrôle cantonale du premier échelon des services de faillite, boîte postale, 8026 Zurich. Le recours doit être formulé par écrit et doit comporter une requête et un exposé des motifs.

VISE ME VARIETUR

Sous le n° 356.10736

Le : 23.07.2010



Zurich, le 22 mars 2006

Le liquidateur de la faillite
Service des faillites de Aussersihl-Zurich
M. Schnellman, notaire suppléant

L'acquéreur

Donat Keusch

Visé NE VARIETUR

Sous le n° 756-14736

Le 25/07/2010



Conservation des registres du cinéma et de l'audiovisuel – acte déposé le 04/03/2010

INSCRIPTION N° 2010.2922 | PAGE 3 / 3